

QUI ÊTES-VOUS ?

SON TON DE VOIX MONTRAIT UNE RÉSERVE FROIDE ; ET CETTE AUTRE FROIDEUR, QU'IL AVAIT RENCONTRÉE CHEZ TANT D'ANDROÏDES.

TOUJOURS PAREIL. UNE GRANDE INTELLIGENCE, DE NOMBREUX TALENTS, MAIS AUSSI ÇA.

IL LE DÉPLORAIT.

MAIS SANS CELA, IL N'AURAIT PAS PU LES DÉBUSQUER.

« JE VIENS DU DÉPARTEMENT DE POLICE DE SAN FRANCISCO. »



OH ?

LES GRANDS YEUX INTENSES NE CILLAIENT PAS. AUCUNE RÉACTION.

QUE VOLEZ-VOUS ?

BIZARREMENT, SON TON ÉTAIT AIMABLE.



S'ASSEYANT SUR UNE CHAISE À CÔTÉ, IL OUVRIT SA MALLÈTE.

ON M'A ENVOYÉ ICI POUR VOUS FAIRE PASSER UN TEST DE PERSONNALITÉ.

ÇA NE PRENDRA QUE QUELQUES MINUTES.

ELLE MONTRA DU DOIGT LA PARTITION ANNOTÉE.

EST-CE NÉCESSAIRE ?

J'AI BEAUCOUP DE TRAVAIL.

ELLE COMMENÇAIT À AVOIR PEUR.

INDISPENSABLE.



IL SORTIT LES INSTRUMENTS DU VOIGT-KAMPPF ET COMMENÇA À LES INSTALLER.

UN TEST DE QI ?

NON, D'EMPATHIE.

J'AI BESOIN DE MES LUNETTES.

ELLE VOULUT OUVRIE UN TIROIR DE SA COIFFEUSE.

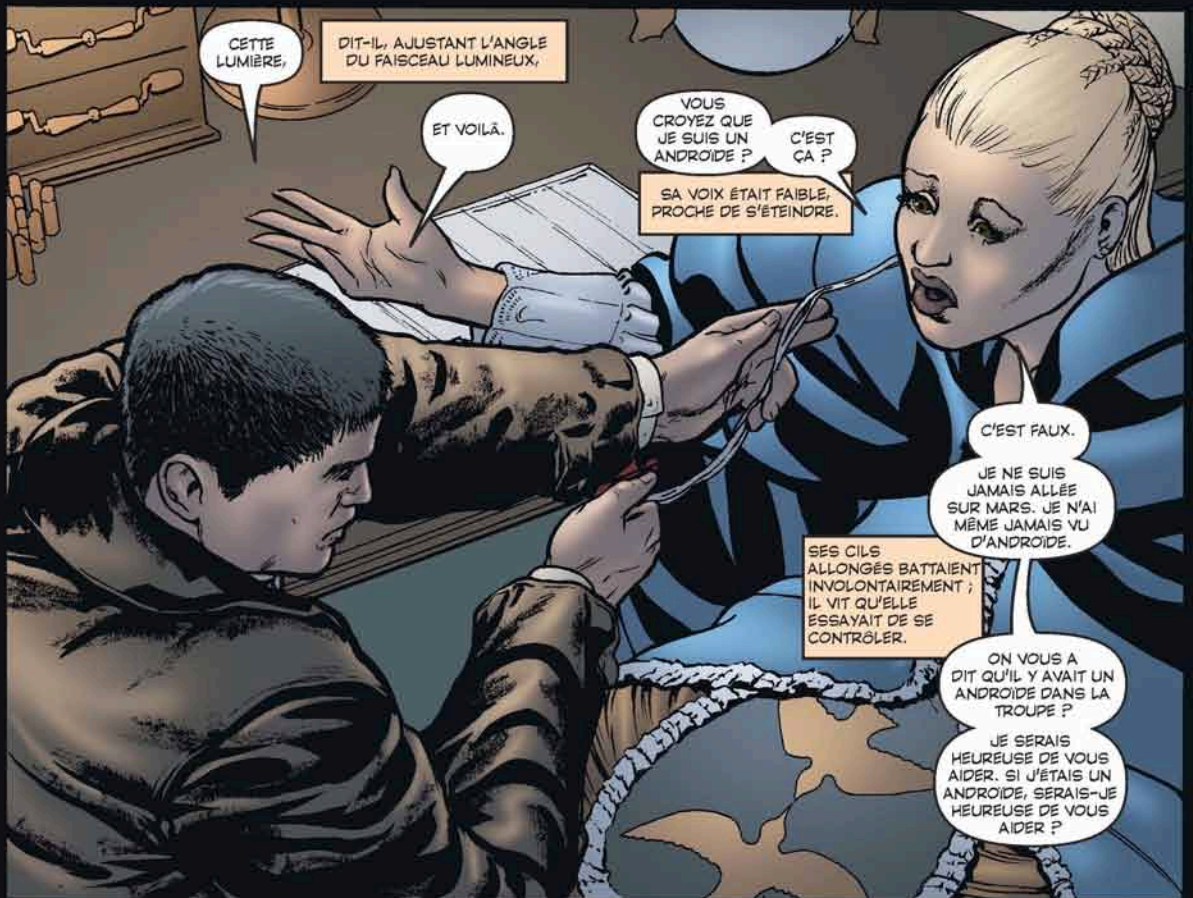


SI VOUS POUVEZ ANNOTER LA PARTITION SANS VOS LUNETTES, VOUS POUVEZ AUSSI PASSER CE TEST.

JE VAIS VOUS MONTRER DES IMAGES, ET VOUS POSER PLUSIEURS QUESTIONS.

EN ATTENDANT...

SE LEVANT, IL S'APPROCHA D'ELLE POUR COLLER LE PATCH ADHÉSIF SUR SA JOUE PLEINE DE POUDRE.



CETTE LUMIÈRE.

DIT-IL, AJUSTANT L'ANGLE DU FAISCEAU LUMINEUX,

ET VOILÀ.

VOUS CROYEZ QUE JE SUIS UN ANDROÏDE ?

C'EST ÇA ?

SA VOIX ÉTAIT FAIBLE, PROCHE DE S'ÉTEINDRE.

C'EST FAUX.

JE NE SUIS JAMAIS ALLÉE SUR MARS. JE N'AI MÊME JAMAIS VU D'ANDROÏDE.

SES CILS ALLONGÉS BATAIENT INVOLONTAIREMENT ; IL VIT QU'ELLE ESSAYAIT DE SE CONTRÔLER.

ON VOUS A DIT QU'IL Y AVAIT UN ANDROÏDE DANS LA TROUPE ?

JE SERAIS HEUREUSE DE VOUS AIDER. SI J'ÉTAIS UN ANDROÏDE, SERAIS-JE HEUREUSE DE VOUS AIDER ?



UN ANDROÏDE...
SE MOQUE DE CE QUI ARRIVE AUX AUTRES ANDROÏDES.

C'EST JUSTEMENT UN DES INDICES QUE NOUS CHERCHONS.



ALORS,
DIT MISS LUFT,

VOUS DEVEZ ÊTRE UN ANDROÏDE.

IL S'ARRÊTA, POUR LA DÉVISAGER.

PARCE QUE,

CONTINUA-T-ELLE,

VOTRE BOULOT EST DE LES TUER, NON ?

VOUS ÊTES UN...



ELLE TENTA DE SE SOUVENIR.

CHASSEUR DE PRIMES.

MAIS PAS UN ANDROÏDE.

C'EST TEST, QUE VOUS VOLEZ QUE JE PASSE.

SA VOIX COMMENÇAIT À REVENIR.

VOUS L'AVEZ PASSÉ AUSSI ?

OUI.

IL ACQUIESÇA.

VOILÀ BIEN LONGTEMPS, QUAND J'AI COMMENCÉ À TRAVAILLER DANS CE DÉPARTEMENT.

« C'EST PEUT-ÊTRE UN FAUX SOUVENIR ? »

ON IMPLANTE PARFOIS DES SOUVENIRS FACTICES AUX ANDROÏDES. »

RICK DIT, « MÉS SUPÉRIEURS SONT AU COURANT. »

C'EST OBLIGATOIRE. »

« IL Y AVAIT PEUT-ÊTRE UN HUMAIN QUI VOUS RESSEMBLAIT, ET UN JOUR, VOUS L'AVEZ TUÉ POUR PRENDRE SA PLACE. »

ET VOS SUPÉRIEURS L'IGNORENT. »

ELLE SOURIT, COMME POUR L'INVITER À L'APPROUVER.

« VENONS-EN AU TEST », DIT-IL, SORTANT LA FICHE DES QUESTIONS.

JE PASSERAI CE TEST,

SI VOUS LE PASSEZ D'ABORD.

À NOUVEAU, IL LA DÉVISAGEA, COUPE DANS SON ÉLAN.

CE SERAIT PLUS JUSTE.

ALORS, JE SERAIS SÛRE DE VOUS.

JE NE SAIS PAS, VOUS AVEZ L'AIR PARTICULIER, DUR ET ÉTRANGE.

ELLE FRISSONNA, PUIS SOURIT ENCORE.

HEUREUSEMENT.

VOUS SERIEZ INCAPABLE D'ADMINISTRER LE VOIGT-KAMPPFF.

ÇA DEMANDE BEAUCOUP DE PRATIQUE.

MAINTENANT,
ÉCOUTEZ-MOI
ATTENTIVEMENT.

CES QUESTIONS
TRAITENT DE SITUATIONS
SOCIALES DANS LESQUELLES
VOUS POURRIEZ ÊTRE
IMPLIQUÉE. CE QUE VOUS
DEVÉZ FAIRE, C'EST ME DIRE
CE QUE VOUS FERIEZ DANS
CES SITUATIONS.

JE VEUX QUE
VOUS RÉPONDIÉZ
LE PLUS VITE
POSSIBLE.

LE TEMPS DE
RÉPONSE EST L'UN
DE MES ÉLÉMENTS
DE MESURE.

IL CHOISIT LA
PREMIÈRE
QUESTION.

VOUS ÊTES ASSISE
DEVANT LA TÉLÉ,
ET SOUDAIN, VOUS
DÉCOUVREZ UNE GUÊPE
QUI VOUS GRIMPE LE
LONG DU POIGNET.

IL VÉRIFIA
SA MONTRE,

COMPTANT LES
SECONDES.

QU'EST-CE
QU'UNE
GUÊPE ?

DEMANDA
LUBA LUFT.

« UN INSECTE
VOLANT QUI PIQUE. »

OH, C'EST
ÉTRANGE.

SÉS YEUX IMMENSES S'OUVRIRENT
DANS UN ÉMERVEILLEMENT
ENFANTIN, COMME S'IL LUI AVAIT
RÉVÉLÉ LE SECRET DE LA CRÉATION.

EXISTENT-
ELLES ?

JE N'EN AI
JAMAIS VU.

« ELLES ONT DISPARU À CAUSE DE LA POUSSIÈRE. »

« VOUS NE SAVEZ VRAIMENT PAS CE QU'EST UNE GUEPE ? »

« MAIS VOUS AVEZ DÛ EN VOIR, ELLES N'ONT DISPARU QU'EN... »

« DITES-LE MOI EN ALLEMAND. »

IL CHERCHA LE TERME ALLEMAND, MAIS NE LE TROUVA PAS.

VOTRE ANGLAIS EST PARFAIT.

DIT-IL, ÉNERVÉ.

MON ACCENT,

CORRIGE-A-T-ELLE,

EST PARFAIT. JE N'AI PAS LE CHOIX, À CAUSE DES RÔLES : PURCELL, WALTON, VAUGHN WILLIAMS.

MAIS JE MANQUE DE VOCABULAIRE,

DIT-ELLE L'AIR TIMIDE.

WESPE,

SE SOUVINT-IL.

ACH, OUI, EINE WESPE.

ELLE SOURIT.

QUELLE ÉTAIT LA QUESTION ?

J'AI DÉJÀ OUBLIÉ.



« ESSAYONS UNE AUTRE. »

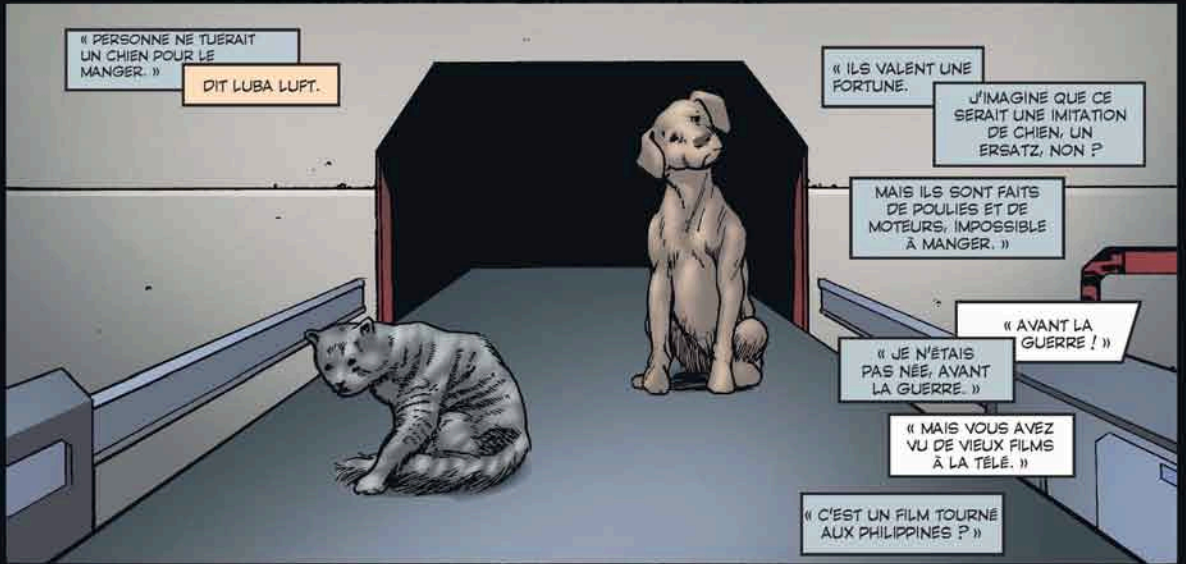
IMPOSSIBLE, MAINTENANT, D'UTILISER SA RÉPONSE.

« VOUS REGARDEZ UN VIEUX FILM À LA TÉLÉ, UN FILM D'AVANT-GUERRE.

UN BANQUET EST EN COURS. L'ENTRÉE... »

IL SAUTA LA PREMIÈRE PARTIE DE LA QUESTION.

« CONSISTE EN DU CHIEN BOUILLI FARCI AVEC DU RIZ. »



« PERSONNE NE TUERAIT UN CHIEN POUR LE MANGER. »

DIT LUBA LUFT.

« ILS VALENT UNE FORTUNE.

J'IMAGINE QUE CE SERAIT UNE IMITATION DE CHIEN, UN ERSATZ, NON ?

MAIS ILS SONT FAITS DE POULIES ET DE MOTEURS, IMPOSSIBLE À MANGER. »

« AVANT LA GUERRE ! »

« JE N'ÉTAIS PAS NÉE, AVANT LA GUERRE. »

« MAIS VOUS AVEZ VU DE VIEUX FILMS À LA TÉLÉ. »

« C'EST UN FILM TOURNÉ AUX PHILIPPINES ? »



POURQUOI ?

PARCE QUE, DIT LUBA LUFT,

LE CHIEN FARCI AVEC DU RIZ, C'ÉTAIT UN PLAT DES PHILIPPINES.

J'AI LU ÇA.

MAIS VOTRE RÉPONSE.

JE VEUX VOTRE RÉACTION SOCIALE, ÉMOTIONNELLE, MORALE.

À CE FILM ?

RÉTORQUA-T-ELLE.

JE CHANGERAI DE CHAÎNE POUR REGARDER BUSTER.

POURQUOI CHANGERIEZ-VOUS DE CHAÎNE ?



BEN,

DIT-ELLE
VIVEMENT.

QUI DIABLE VOUDRAIT
REGARDER UN VIEUX
FILM TOURNÉ AUX
PHILIPPINES ?

QU'EST-IL ARRIVÉ AUX
PHILIPPINES, À PART LA
MARCHÉ DE LA MORT DE
BATAAN. VOUS AIMERIEZ
REGARDER ÇA ?

ELLE LUI JETA UN
REGARD COURROUCÉ.

LES AIGUILLES DE LA JAUGE
OSCILLAIENT DANS
TOUTES LES DIRECTIONS.



APRÈS UN SILENCE, IL
RÉPRIT PRUDEMMENT, « VOUS
LOUEZ UN CHALET. »

« JA. CONTINUEZ,
J'ATTENDS. »

« DANS UNE
RÉGION ENCORE
VERDOYANTE. »

« PARDON ? » TENDANT
L'OREILLE : « JAMAIS ENTENDU
CETTE EXPRESSION. »

« AVEC DES ARBRÉS
ET DES BUISSONS. »

C'EST UNE MAISON
RUSTIQUE EN BOIS, AVEC
UNE IMMENSE CHEMINÉE.

SUR LES MURS, QUELQU'UN
A ACCROCHÉ DE VIEILLES
CARTES DE CHEZ
CURRIER AND IVES.



ET, AU-DESSUS DE
LA CHEMINÉE, SE
TROUVE UN
TROPHÉE,

UNE TÊTE DE
CERF AVEC DE
GRANDS BOIS.

VOUS COMPAGNONS
ADMIRENT LE DÉCOR
DUCHALET, ET... »



JE NE COMPRENDS NI CURRIER NI IVES NI DÉCOR.

ELLE SEMBLAIT S'EFFORCER DE TROUVER UN SENS À CES MOTS.

ATTENDEZ.

ELLE LEVA SA MAIN, L'AIR RUSÉ.

AVEC DU RIZ, COMME LE CHIEN.

CURRIER, C'EST AVEC ÇA QU'ON CUISINE LE RIZ.

C'EST CURRY, EN ALLEMAND.



IL ÉTAIT INCAPABLE DE DÉTERMINER SI LE BROUILLARD SÉMANTIQUE DE LUBA LUFT ÉTAIT INTENTIONNEL.

APRÈS RÉFLEXION, IL OPTA POUR UNE AUTRE QUESTION.

QUE FAIRE D'AUTRE ?

VOUS RETROUVEZ UN HOMME,

QUI VOUS PROPOSE DE L'ACCOMPAGNER À SON APPARTEMENT. UNE FOIS ARRIVÉS,

OH, NEIN !

LE COUPA LUBA.

JE N'IRAIS PAS. C'EST UNE QUESTION FACILE.

CE N'EST PAS LA QUESTION.



VOUS VOUS ÊTES TROMPÉ ?

POURTANT, J'AVAIS COMPRIS. POURQUOI JUSTEMENT CELLE QUE JE COMPRENDS EST-ELLE FAUSSE ?

NE SUIS-JE PAS CENSÉE COMPRENDRE ?

EN S'AGITANT NERVEUSEMENT, ELLE ARRACHA LE PATCH DE SA JOUE — ET DÉTACHA LE DISQUE ADHÉSIF.

IL TOMBA PAR TERRE,
ROULA ET GLISSA
SOUS LA COIFFEUSE.

ACH
GOTT,

JURA-T-ELLE,
S'ACCROUPESSANT
POUR LE
RAMASSER.

LE SON ÉTOUFFÉ D'UN
VÊTEMENT QU'ON
FROISSE.

SON COSTUME
ÉLABORÉ.

JE VAIS
L'AVOIR,

DIT-IL EN SE GLISSANT
À SES CÔTÉS. IL S'AGENOUILLA.

IL FARFOUILLA SOUS LA
COIFFEUSE JUSQU'À
CE QUE SES DOIGTS
TROUVENT LE DISQUE.

QUAND IL SE RELEVA,
UN TUBE LASER ÉTAIT
BRAQUÉ SUR LUI.